

タイトル	Courtney				
著者（文・絵）	John Burningham				
出版年	1994 年	出版社	Red Fox Book		
翻訳版	『コートニー』谷川俊太郎訳、ほるぷ出版 1995 年				
総語数	689 語	ページ数	32 ページ	YL レベル	1.3
あらすじ					
<p>犬を飼ってみたい子どもたちは、お父さん、お母さんに頼み込むと、根負けした両親は、「血筋がちゃんとした犬を選ぶのよ」と、子どもたちを Dog Home に送り出します。そこで子どもたちがお願いしたのは、誰も欲しがらない犬。年老いた雑種犬、コートニーを連れ帰ります。お料理に、バイオリン、ジャグリング、すっかり家族の一員になります。大変！家が火事になると、コートニーは赤ちゃんを助け出してもくれます。でも、ある日のこと、コートニーは忽然といなくなってしまう。どこに行ってしまったのでしょうか。家族みんながコートニーがいないことに、なんとなく慣れてきたその夏のこと、海水浴場でボートに乗った子どもたちが沖に流されて一大事。その時、誰かがボートをロープで引っ張り、岸に届けてくれたのです。一体誰が助けてくれたのでしょうか。</p>					
解説					
<p>家族も愛犬コートニーも、飄々としたイラストです。絵本全体はたっぷりと白い余白があり、お話の筋もシンプル。さっと簡単に読むことができますし、どのクラスにも犬好きの学生がいますので、彼らの心を瞬時につかみます。犬などのペットを飼うことを両親に懇願したことがある学生も多いでしょう。一方で、中にはこの作品は単純すぎると感じる学生もいます。</p> <p>物語をもう一度読み直すと、疑問がいくつか浮かんできます。両親はなぜ血統種の犬を欲しがったのでしょうか。両親の希望に反して、なぜ子どもたちは雑種、しかも犬の保護センターで誰も見向きもされなかったコートニーを選んだのでしょうか。家族に迎え入れられ、子どもたちと大の仲良しになったのに、なぜコートニーは去って行ったのでしょうか。コートニーはどこに向かったのでしょうか。学生同士、ペットを飼った経験を交えて自由に話し合うとよいでしょう。</p> <p>絵本、多読リーダーには、犬が登場するものが数多くあります。各自が犬の登場する物語を探して紹介する、動物愛護について調べるなど、この物語をきっかけにアクティビティを拡げてみてはいかがでしょうか。</p>					

指導ポイント・授業活用例・学生の声など

【英語表現・文法事項】

仮定法過去

Our house would be much better with a dog.

The dog would guard the house and it could play with us.

習慣を述べる would

Sometimes Courtney would meet other dogs in the park.

have のバリエーション (イギリス英語)

Have you a dog that nobody wants?

What on earth have you got there?

驚きを示す表現

What on earth have you got there?

Why on earth didn't you get a proper dog like we said?

犬に関する語彙

mongrel (n) 雑犬種 雑種

pedigree (n) 血統種 血統

thoroughbred (n) 純血種の犬

※ ペットに関する語として母語話者は日常的に使われますが、学習者にとっては使用頻度の低い語です。文脈やイラストから推測できているか確認しましょう。

※ イギリス人の犬好きは有名です。Anthony Browne の *Voices in the Park* にもペット犬として血統種犬、雑種犬が登場します (本 HP の *Voices in the Park* 参照)。

Lesson 1

- ① Courtney の表紙を見せ、ペットを飼ったことがあるか、どんなペットか、ペットに関するエピソード等をグループで互いに尋ね合う。
- ② グループに Courtney を配り、それぞれのペースで読む。
- ③ Courtney が登場するページを選ぶ。物語中、犬なので話しませんが、Courtney はどのような気持ちで家族に接しているのか Courtney の内面のことを推測し、学生に言語化してもらう。
- ④ 各グループのアイデアを発表する。
- ⑤ 好きな場面と登場人物を選び、日記を書く。

(例) Courtney が家に来た日のお母さん / お姉ちゃんの日記

Courtney が引き取られた日の Dog home 職員の日記

Lesson 2

- ① グループで日記を交換し読みあう。読んだ後に一言コメントを書いて署名する。
- ② 各自、この家族に出会う前の Courtney の日々を推測して物語化する（本 HP、アクティビティー欄の「逆予測 (Reverse Prediction)」を参照）。
- ③ グループで各自がつくった物語を紹介する。
- ④ Courtney について自由にディスカッションする（上記の質問参照）。

関連作品・参考 URL

作者バーミングガムや他の作品については、本 HP 絵本紹介記事の *Come away from the water, Shirley, Would You Rather...* を参照ください。

(文責：草薙優加)